

# Bedienungsanleitung

**4- Kanal Multiplayer**

**8- Kanal Multiplayer**



**Kurz & Kaiser GmbH**  
Kleindröben  
Kleindröbener Waldweg 5  
06917 Jessen (Elster)  
Tel. 03 53 88 / 70 37 4  
Fax 03 53 88 / 70 00 86  
[www.kurzundkaiser.de](http://www.kurzundkaiser.de)

### Inhaltsverzeichnis

technische Daten	2
Leistungsbeschreibung	2
Ansichten	3
Sicherheitshinweise	3
Installationsanleitung	4
Funktionen / Bedienungsanleitung	4
- Wiedergabemodus (Playmode)	4
- PIN- Eingabe / Änderung	5
- Stick- Verwaltung (Registrierung)	5
Firmware-Update	5
Bedienung per Handheld	6

### Technische Daten

Stromversorgung	230V ~,50-60Hz
Leistungsaufnahme	max. 15W
Schutzgrad	IP20 (nur für trockene Räume)
Gehäuseabmessungen ca.(HxBxT)	80 x 440 x 200 mm <sup>3</sup>
Masse	2,3 / 2,5 kg
Schnittstellen	1x RS232
Anzahl der Audioausgänge	4 bzw. 8 x 2 Cinch (Stereo)

### Leistungsbeschreibung

- Multiplayer zum gleichzeitigen abspielen von bis zu 8 Kanälen Musik im MP3-Format
- je Kanal ein Steckplatz für einen USB- Stick
- Handheldanschluss für Einstellungen/ Bedienung
- upgrade- fähige Firmware (unter [www.kurzundkaiser.de](http://www.kurzundkaiser.de))
- kontinuierliche oder auch zufällige Wiedergabe
- Musikwiedergabe von beliebigen, oder nur von registrierten USB- Sticks (je Kanal einstellbar, per PIN gesichert)

Damit Ihnen unser hochwertiger Multiplayer lange Zeit Freude bereitet, bitten wir Sie folgende Hinweise zu beachten:

Der Multiplayer ist ein Abspielgerät für enkodierte digitale Musik.

Er ist leicht zu bedienen und unempfindlich gegen Erschütterungen. Da zum Betrieb keine beweglichen Teile notwendig sind, arbeitet der Multiplayer quasi verschleißfrei. Die Musik wird von wechselbaren USB- Laufwerken wiedergegeben, welche im Folgenden als USB- Sticks bezeichnet werden. Diese Sticks sind klein, leicht und robust und mittlerweile mit Speicherkapazitäten von mehreren Gigabyte erhältlich.

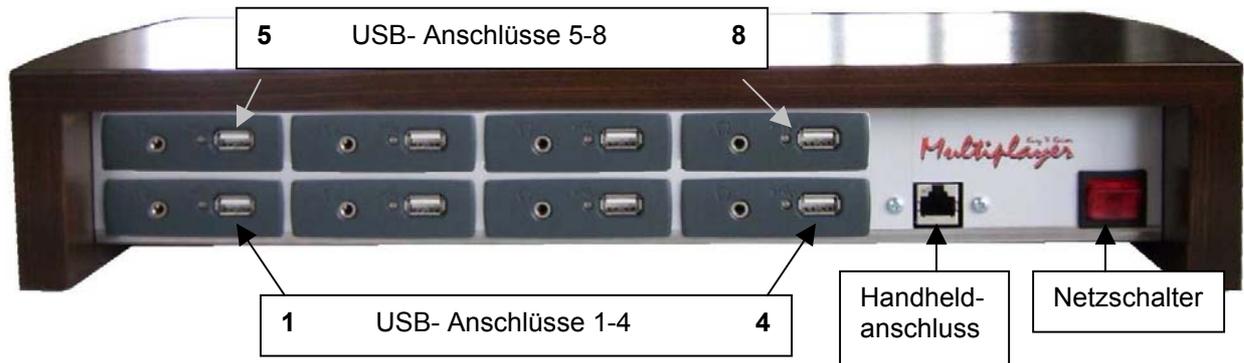
Der Multiplayer wurde mit USB- Sticks verschiedener Hersteller (namhafte wie auch „No Name“) getestet. Wir können jedoch nicht ausschließen, dass USB- Sticks auf dem Markt sind bzw. kommen werden, die nicht mit dem Multiplayer zusammen arbeiten.

Wir empfehlen daher im Zweifelsfalle erst einmal einen USB- Stick zu testen.

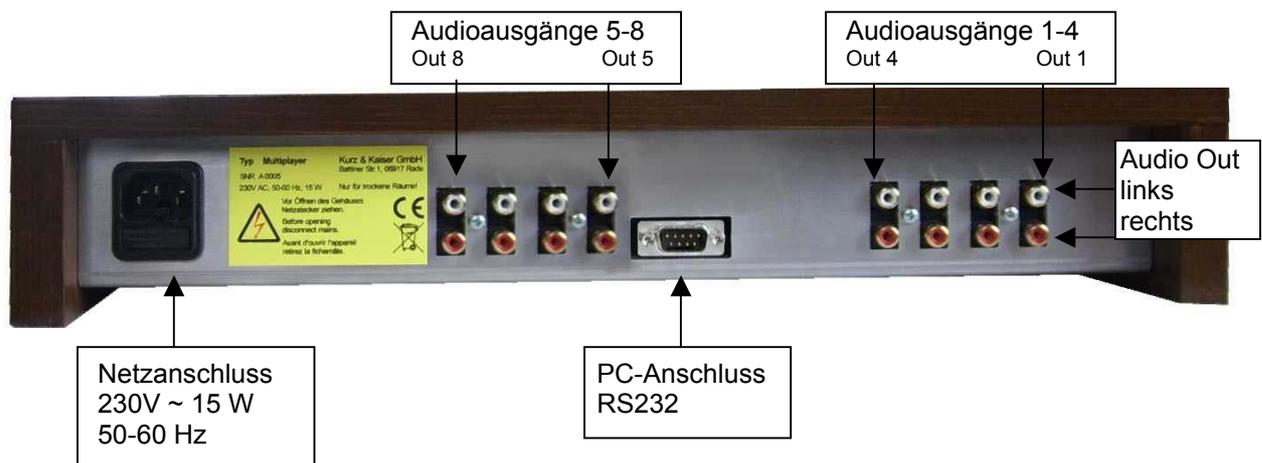
Bei der Wahl der Größe des Speichers ist zu beachten, dass der Platzbedarf der zu speichernden Musik vom Grad der Komprimierung abhängig ist. Bei einer Bitrate von 128 KBit/s, kann man davon ausgehen, dass für 1 min Wiedergabezeit ca. 1MB Speicherplatz benötigt wird. Das heißt, eine CD benötigt etwa 64 MB Speicherplatz.

**Achtung!** Bitte schließen Sie **nur USB- Sticks** an. Der Anschluss anderer USB- Geräte kann zur Beschädigung des Multiplayers führen.

## Vorderansicht



## Rückansicht



## Sicherheitshinweise

**Achtung!** Bei Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230V/50-60Hz Wechselspannung zugelassen. Eine Verwendung ist nur in trockenen geschlossenen Räumen erlaubt. Das Gerät ist vor starker Schmutz- und Feuchtigkeitseinwirkung zu schützen. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes kann zur Beschädigung desselben führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag usw. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden, da sonst die Schutzklasse nicht mehr gewährleistet ist! Das Gerät darf nur vom Fachmann geöffnet werden! Vor dem Öffnen ist der Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen! Beim Anschluss des Gerätes sind die örtlich geltenden Bestimmungen zu beachten.

**Achtung!** Stellen sie keine Gefäße mit offenen Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen, Getränke usw.) auf das Gerät!

### Installationsanleitung

Stellen Sie den Multiplayer in unmittelbarer Nähe des Musiksystems / Verstärkers auf. Der Multiplayer darf nicht in der Nähe von starken Wärmequellen (z.B. Heizung) aufgestellt werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, sowie Wärmestau am Aufstellungsort. Verbinden Sie den Multiplayer mittels der mitgelieferten Audiokabel mit dem Musiksystem bzw. Verstärker. Stecken Sie die USB- Sticks in die dafür vorgesehenen Buchsen. Wenden Sie dabei keine Gewalt an.

Verbinden Sie bei Bedarf den Multiplayer über ein handelsübliches Null- Modem- Kabel mit der RS232-Schnittstelle des PC.

Schließen Sie den Multiplayer mit Hilfe des beiliegenden Netzkabels an das Stromnetz an. Schalten Sie den Multiplayer sowie das Musiksystem ein.

USB- Sticks können auch im eingeschalteten Zustand gewechselt werden.

### Funktionen / Bedienungsanleitung

Mit dem Einschalten bzw. Stecken eines USB-Sticks beginnt der Multiplayer nach einer kurzen Initialisierungsphase mit dem Abspielen der Musik. Das Arbeiten des jeweiligen Kanals erkennt man am grünen blinken der zugehörigen LED.

Durch entsprechende Vorbereitung der USB- Sticks kann zwischen verschiedenen Funktionsmodi gewählt werden.

1. Die Musikdateien werden ins root kopiert, der gewünschte Wiedergabemodus kann per Handheld am Player eingestellt werden. ( siehe Einstellung per Handheld )
2. Wie 1. jedoch kann der Wiedergabemodus mittels einer Konfigurationsdatei (mplay.cfg) eingestellt werden. ( siehe Einstellung per Datei )
3. Die Musikdateien können auf bis zu 6 Verzeichnisse verteilt werden. Die Verzeichnisnamen müssen mit 01xxx- 06xxx benannt werden. Durch entsprechende Einträge in der Konfigurationsdatei (mplay.cfg), welche im root wie auch in den Verzeichnissen liegen muss, kann festgelegt werden, wie lange und in welchem Wiedergabemodus Musik aus dem entsprechenden Verzeichnis gespielt wird. Mit einschalten des Grätes wird im ersten Verzeichnis begonnen, nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Inhalt des nächsten Verzeichnisses wiedergegeben. Nach dem letzten Verzeichnis beginnt die Wiedergabe erneut im Verzeichnis 1.

### Wiedergabemodus (Playmode)

Zum Abspielen der Musik können verschiedene Modi eingestellt werden.

Diese Einstellungen können für jeden Kanal einzeln wahlweise per Konfigurationsdatei auf dem USB- Stick oder manuell per Handheld vorgenommen werden.

Mode	Funktion
Continuous 0 (con0)	Diese Funktion kann genutzt werden, um tägl. mit einem anderen Titel zu beginnen. Es wird eine scheinbare shuffle-Funktion erreicht. Das aktuelle Verzeichnis wird automatisch in 8 virtuelle Segmente unterteilt. Mit dem 1. Einschalten des Players wird mit dem 1. Titel im 1. Segment gestartet (Segmentnummer wird intern gespeichert), danach geht es kontinuierlich weiter ( auch über die folgenden Segmente ). Beim nächsten Einschalten wird mit dem 1. Titel aus dem nächsten Segment gestartet, nach dem 8.Segment wird wieder mit 1 begonnen. Sobald alle Titel des Verzeichnisses abgespielt wurden, beginnt die Wiedergabe bei Titel 1 des aktuellen Verzeichnisses.
Continuous 1 (con1)	Es werden alle Titel aus dem aktuellen Verzeichnis abgespielt. Sobald alle Titel abgespielt wurden, beginnt die Wiedergabe von vorn.
Shuffle (shfl)	Es werden alle Titel aus dem aktuellen Verzeichnis in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

**Einstellung per Handheld:** → siehe Abschnitt „Bedienung per Handheld“

### Einstellung per Datei:

Öffnen Sie die Datei „mplay.cfg“ mit einem Texteditor und suchen Sie den Eintrag „Playmode=...“. (im Beispiel durch einen Pfeil gekennzeichnet) Tragen Sie direkt nach dem Gleichheitszeichen (ohne Leerzeichen) 0,1 oder 2 für die Modi *Continuous 0*, *Continuous 1* oder *shuffle* ein. Speichern Sie die Datei auf dem entsprechenden USB- Stick (im root). Nach dem Anstecken des Stick am Multiplayer werden die Einstellungen aus der Konfigurationsdatei übernommen und gespeichert.

Beispiel „mplay.cfg“:

```
; Kurz & Kaiser GmbH
;Konfigurationsdatei für Multiplayer
;ACHTUNG!
;Alle Einträge ohne Leerzeichen eingeben und jede Zeile mit Enter abschließen.
;Kommentarzeilen beginnen mit ";".
;
;Playmode=0 (continuous 0)
;
;Playmode=1 (continuous 1)
;
;Playmode=2 (shuffle)
;MaxDir=x im root Anzahl der Verzeichnisse (1-stellig eintragen)
;PlayTime=xxx (im Verzeichnis) Wiedergabezeit in Minute (3-stellig eintragen)
→   Playmode=1
→   MaxDir=4
→   PlayTime=060
```

Der Eintrag MaxDir- wird nur im root benötigt und legt fest, wie viele Verzeichnisse verarbeitet werden. Die Eingabe muss **einstellig** erfolgen.

Der Eintrag PlayTime legt fest, wie lange Musik aus dem Verzeichnis wiedergegeben wird. Der Eintrag kann zwischen 001 und 255 Minuten liegen. Die Zeitangabe muss **dreistellig** erfolgen.

### - PIN- Eingabe / Änderung

Bestimmte Einstellungen am Multiplayer erfordern die vorherige Eingabe einer vierstelligen PIN. (Persönliche Identifikationsnummer)

Im Auslieferungszustand ist diese PIN immer „0000“.

Die Einstellung und Änderung der PIN ist im Abschnitt „Bedienung per Handheld“ beschrieben.

**Achtung!** Bei Verlust der PIN muss das Gerät an den Hersteller geschickt werden!

### - USB- Stick- Verwaltung (Registrierung)

USB-Sticks können am Multiplayer registriert werden, so dass nur von diesen registrierten Sticks Musik wiedergegeben wird. Andere bzw. geänderte Sticks werden abgewiesen.

Diese Funktion soll verhindern, dass das Personal eigenmächtig die Musikauswahl ändert. Desweiteren bietet diese Funktion einen gewissen Diebstahlschutz.

Die Registrierung der Sticks erfolgt per Handheld. → siehe Abschnitt „Bedienung per Handheld“  
Im Menü „registry“ kann der aktuelle Status abgefragt, sowie die Registrierung vorgenommen werden. Die Registrierung wird nur ausgeführt, wenn vorher im PIN-Menü die richtige PIN eingegeben wurde. In diesem Falle werden alle erkannten Sticks an diesen Steckplätzen registriert. Steckplätze ohne Stick werden freigemeldet.

Status	Bedeutung
free	frei – jeder Stick für diesen Kanal erlaubt
lock	für diesen Kanal nur registrierter Stick erlaubt
err	Fehler – Stick nicht für diesen Kanal erlaubt

### Firmware-Update

Nehmen Sie einen mit Musik bespielten USB- Stick und kopieren Sie auf diesen die Dateien „KK\_MP3.UPD“ und „ftrfb.ftd“.

Schalten Sie den Multiplayer aus und stecken Sie diesen USB- Stick in den **ersten** USB- Anschluss (links unten) des Multiplayers. Entfernen Sie alle anderen Sticks aus dem Gerät.

Schalten Sie den Multiplayer ein.

Der Multiplayer sucht jetzt nach neuer Firmware auf dem Stick und startet bei Erfolg mit dem Update. Nach ca. 1-2 Minuten ist der Vorgang abgeschlossen und es wird jetzt wieder Musik abgespielt.

Lassen Sie den Multiplayer eingeschaltet und stecken Sie den USB- Stick nacheinander in die anderen USB- Anschlüsse. Warten Sie jeweils bis wieder Musik auf dem entsprechenden Kanal gespielt wird.

Zum Abschluss löschen Sie von diesem USB- Stick die Dateien „KK\_MP3.UPD“ und „ftrfb.ftd“ bevor Sie ihn wieder am Multiplayer verwenden.

**Achtung!** Ein laufendes Update darf nicht unterbrochen werden. Stellen Sie sicher, dass alle Netzstecker richtig stecken und schalten Sie das Gerät nicht vorzeitig aus!

**Bedienung per Handheld**

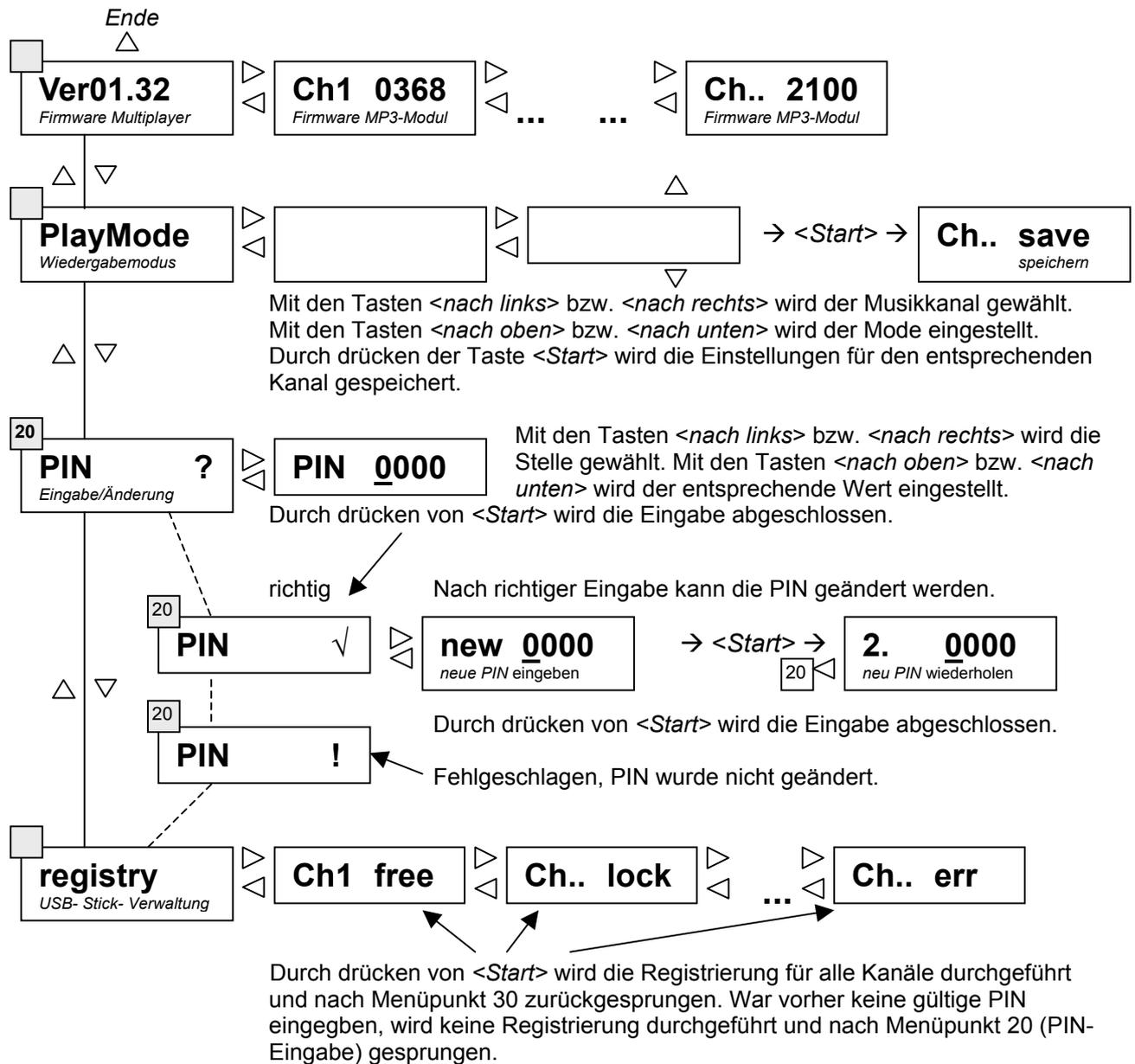
Schließen Sie ein LCD- Handheld der Fa. Kurz & Kaiser an und warten Sie die Initialisierungsphase ab (ca. 10 Sekunden), bis auf dem Handheld eine Laufschrift erscheint.

Nach 4x drücken der Taste <Start> befinden Sie sich im Servicemenü.

Es wird die aktuelle Firmwareversion angezeigt. Betätigen Sie jetzt innerhalb von 3 Sekunden die Taste <nach unten> bzw. <nach rechts>. Dann weiter siehe Blockbild.

Mit den Cursortasten können Sie sich nun durch das Menü bewegen.

30 Sekunden nach der letzten Eingabe, oder durch mehrmaliges drücken der Taste <Start> wird das Menü beendet und eine etwaige PIN-Anmeldung zurückgesetzt.



Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung vorbehalten!

Diese Dokumentation bezieht sich auf den Firmwarestand ab Version 01.31.